

Австрия



Федеральный закон об исполнении Директивы Совета Европейских сообществ 93/7/ЕЭС от 15 марта 1993 г. о возвращении культурных объектов, незаконно вывезенных с территории государств-членов ЕС

(NR: GP XX RV 690 AB 1104 p. 113. BR: AB 5665 p. 640.) (CELEX-№.: 393L0007) StF: BGBl. I No. 67/1998. С изменениями: (Вестник федерального законодательства, I Nr. 170/1999 (NR: GP XX RV 1769 AB 1899 стр. 176. BR: 5969 AB 6070 стр. 657.) Вестник федерального законодательства, I Nr. 112/2003 (NR: GP XXII RV 225 AB 269 стр. 38. BR: AB 6896 стр. 703.)

Сфера применения

§ 1. Настоящий Федеральный закон регулирует, в соответствии с Директивой Совета Европейских сообществ 93/7/ЕЕС от 15 марта 1993 г., Официальный журнал Европейских сообществ № L 74, CELEX № 393L0007, возможность возвращения культурных объектов, которые были незаконно вывезены прямо или косвенно с территории государства-члена Европейского сообщества на территорию Австрийской Республики или с территории Австрийской Республики на территорию другого государства-члена.

Раздел 1

Общие положения

Основные понятия, используемые в настоящем Федеральном законе

§ 2. (1) Для целей настоящего Федерального закона термин "культурный объект" означает объект, который до или после его незаконного вывоза с территории государства-члена был отнесен к "национальным сокровищам, представляющих художественную, историческую, археологическую или иную культурную ценность»" в соответствии с национальным законодательством или административными процедурами в значении статьи 36 Договора, учреждающего Европейское Сообщество и который

1. подпадает под одну из категорий, указанных в §3, или, если это не так, то
2. а) включена как составная часть публичных коллекций, инвентаризированных музеем, архивом или книгохранилищем;

"публичные коллекции" — это коллекции, которые находятся в собственности государств-членов, их муниципальных или региональных органов власти, а также учреждений, расположенных на территории государства-члена, которое признано публичным в соответствии с законодательством этого государства-члена и которое либо является собственностью такого государства-члена, либо в значительной степени финансируется этим государством-членом, либо его локальными или региональными органами власти.

б) является составной частью церковного инвентаря.

(2) **"Незаконно вывезенный с территории государства-члена"** означает:

1. вывоз с территории государства-члена в нарушение его законодательства об защите национальных сокровищ или в нарушение Регламента ЕЭС № 3911/92 от 9 декабря 1992 г., (Официальный журнал Европейских сообществ №. L 295, CELEX № 392R3911,) или

2. невозвращение после истечения срока законного временного перемещения или любое нарушение других условий, регулирующих такое временное перемещение.

(3) **"Запрашивающее государство-член"** означает государство-член, с территории которого культурный объект был незаконно перемещен.

(4) **"Запрашиваемое государство-член"** означает государство-член, на территории которого находится незаконно вывезенный с территории другого государства-члена культурный объект.

(5) **"Возвращение"** означает физическое возвращение культурного объекта на территорию запрашивающего государства-члена.

(6) **"Центральные органы"** — это органы, которые, в принципе, несут ответственность на территории соответствующего государства-члена за преследование и защиту требований.

Категории культурных объектов

§ 3. Федеральный министр образования и культуры определяет категории культурных ценностей, упомянутых в абз.1§ 2, своим указом.

Центральные органы власти

§ 4. (1) Центральными органами власти в Австрии являются

1. Федеральное ведомство по охране памятников,

2. в случаях, касающихся архивных документов, - Государственный архив Австрии (§ 5).

(2) Центральные органы власти осуществляют следующие полномочия:

1. по письменному заявлению запрашивающего государства-члена наводят справки о культурном объекте, незаконно вывезенном с его территории, а также о его владельце и держателе, если запрос сопровождается необходимой информацией для проведения поиска, в частности информацией о предполагаемом месте нахождения культурного объекта;

2. уведомляют государство-член об обнаружении культурного объекта на территории Австрийской Республики, если имеются разумные основания полагать, что этот культурный объект был незаконно вывезен с территории этого государства-члена;
 3. содействуют, по возможности, проверке компетентными органами запрашивающего государства-члена, является ли найденный предмет культурным объектом, при условии, что проверка будет проведена в течение двух месяцев после уведомления, указанного в п 2;
 4. содействуют сохранению культурных объектов в соответствии с § 8, если проверка в соответствии с п. 3 будет проведена в течение указанного в нем срока;
 5. выступают в качестве посредника для достижения мирового соглашения между собственником, владельцем или держателем и государством-членом, подавшим запрос в отношении возвращения.
 6. представляют отчеты центральным органам власти государств-членов (§ 10 абз. 3);
 7. предъявляют требования Австрийской Республики о возвращении незаконно вывезенных культурных объектов и о возмещении выплаченной компенсации и понесенных расходов (§ 20);
 8. представляют государственные интересы Австрийской Республики:
 - a) в вопросах сохранения культурных объектов на территории Австрийской Республики или
 - b) в вопросах возвращения культурных объектов на территорию Австрийской Республики.
- (3) Несмотря на положение абз.2 подпункта 8, общественный интерес в сохранении или возвращении культурных объектов, являющихся собственностью Австрийской Республики, обеспечивается федеральным министром образования и культуры (в случае архивных материалов: федеральным канцлером).

Архивные материалы

§5 (1) Во всех случаях, кроме указанных в § 4, вместо Федерального ведомства по охране памятников действует Государственный архив Австрии, а вместо Федерального министра образования и культуры - Федеральный канцлер в той мере, в какой это касается архивных материалов.

(2) Под архивными материалами понимаются архивные материалы в значении Закона об охране памятников с поправками.

Участие других органов власти

§ 6. (1) "Центральные органы власти" (абз.1 § 4) и другие федеральные органы, участвующие в реализации настоящего закона, могут пользоваться юридической консультацией и представительством прокуратуры в соответствии с Законом о прокуратуре, StGBI. № 172/1945.

(2) Федеральные, муниципальные органы и органы земель обязаны оказывать содействие "центральным органам власти" в рамках своей уставной сферы деятельности.

Обязанность предоставлять информацию

§ 7. В целях подготовки или проведения разбирательства на основании настоящего Федерального закона каждый обязан предоставить компетентным национальным органам и судам всю соответствующую информацию и разрешить их органам (включая вспомогательных лиц) осмотреть и научно исследовать (предположительно) незаконно вывезенные культурные объекты и любые другие предметы, связанные с ними или подлежащие сравнительному исследованию. Предусмотренные законом обязанности по соблюдению конфиденциальности и предусмотренные законом права на отказ от дачи показаний остаются неизменными.

Меры предосторожности

§ 8. (1) Если существует обоснованные опасения, что культурные объекты, которые, как предполагается, были незаконно вывезены из государства-члена, не будут возвращены, Центральные органы, в соответствии с положениями Закона об охране памятников, обращаются в компетентный окружной административный орган с просьбой принять необходимые временные обеспечительные меры.

(2) Помимо Центральных органов, стороной в данном разбирательстве считается только лицо, которое, по всей видимости, является владельцем культурных объектов или претендует на то, чтобы быть владельцем; если это лицо или его местонахождение неизвестно без дополнительного расследования, его место занимает лицо, на хранении у которого находятся культурные объект.

(3) Стороны, указанные в абз.2, могут обжаловать решения, принятые в соответствии с абз.1, у премьер-министра земли, а затем у федерального министра образования и культуры. Обжалование не имеет отлагательного действия.

Раздел II Предъявление требований о возвращении культурных объектов, когда Австрийская Республика является запрашиваемым государством-членом ЕС

Судебная процедура

Заявления

§ 9. (1) Запрашивающее государство-член может обратиться в суд с ходатайством о возвращении культурных объектов, находящихся в Австрии, которые были незаконно вывезены с территории этого государства-члена после 31 декабря 1992 года. Ходатайство должно быть направлено против лица, осуществляющего фактический контроль над культурными объектами в Австрии от своего имени, или, в качестве альтернативы, против лица, осуществляющего фактический контроль над культурными объектами от имени других лиц.

(2) К ходатайству о возвращении культурных объектов должны быть приложены следующие документы, или в противном случае оно является неприемлемым:

1. документ описывающий объект, подлежащего возвращению,

2. документ запрашивающего государства-члена подтверждающий, что данный объект является культурной ценностью в смысле настоящего Федерального закона (абз.1 § 2) и его характеристики как культурного объекта,

3. заявление компетентных органов запрашивающего государства-члена о том, что культурный объект был незаконно вывезен с территории запрашивающего государства-члена, и о характере незаконного вывоза.

(3) Если отсутствует документ в соответствии с абз. 2, то его можно предоставить позже.

Юрисдикция и процедура

§ 10. (1) Требование о возвращении культурных ценностей подается в земельный суд, обладающий юрисдикцией по гражданско-правовым вопросам, в округе которого находится место общей юрисдикции ответчика. Если настоящим Федеральным законом не предусмотрено иное, производство по делу регулируется общими положениями Закона о беспорном производстве.

(2) Суд незамедлительно информирует Центральный орган о подаче заявления о возвращении культурного объекта.

(3) Как только Центральный орган будет проинформирован Центральным органом запрашивающего государства-члена или судом о подаче ходатайства о возвращении культурного объекта, он немедленно информирует Центральные органы других государств-членов и Федерального министра образования и культуры.

(4) Австрийская Республика является стороной во всех процессах, связанных с возвращением культурных объектов.

Истечение срока давности

§ 11. (1) Право запрашивающего государства-члена на возвращение культурных объектов истекает по истечении одного года после того, как запрашивающее государство-член обнаружит место нахождения культурного объекта и идентифицирует его обладателя или держателя.

(2) Независимо от осведомленности запрашивающего государства-члена право на возвращение культурного объекта истекает через 30 лет после даты, когда культурный объект был незаконно вывезен с территории этого государства-члена. Однако право на возвращение истекает только через 75 лет, если речь идет о культурном объекте, являющимся составной частью публичной коллекции (абз.1 п.2а § 2) или церковным инвентарем (абз.2 п.2 б § 2), и если законодательство запрашивающего государства-члена предусматривает особые правила защиты таких культурных объектов.

(3) Запрашивающее государство-член не имеет права на возвращение культурных объектов, если

1. культурные объекты были незаконно вывезены с его территории до 1 января 1993 г., или

2. если вывоз культурных объектов с территории государства, требующего возвращения, более не является незаконным на момент подачи заявления или принятия решения по заявлению о возвращении.

Приказ о возвращении культурных ценностей, бремя доказывания

§ 12. (1) Суд выносит решение о возвращении культурных объектов запрашивающему государству-члену, если соблюдены следующие условия:

1. Культурные ценности находятся в Австрии и имеют национальное значение в соответствии с законодательством запрашивающего государства (абз.1 § 2),
2. Данная культурная ценность была незаконно вывезена с территории запрашивающего государства-члена после 31 декабря 1992 года, и впоследствии вывоз так и считается незаконным,
3. Ответчик осуществляет фактический контроль над культурным объектом, и
4. Требование о возвращении культурных объектов еще не утратило силу.

(2) Бремя доказывания, предусмотренное абз.1, лежит на государстве-члене, подающем запрос.

Компенсация

§ 13. (1) В решении о возвращении культурных объектов суд, по просьбе, предписывает запрашивающему государству-члену выплатить собственнику или владельцу культурных объектов соответствующую компенсацию, принимая во внимание все обстоятельства дела, если только собственник или владелец не проявил должной осмотрительности при приобретении культурных ценностей. При расчете компенсации учитываются также любые неудобства, понесенные уполномоченными пользователями или жильцами в результате возвращения.

(2) Если собственник или владелец приобрел культурные ценности безвозмездно, он имеет право на компенсацию только в той мере, в какой его непосредственный предшественник также имел бы право на такую компенсацию.

(3) Залоговое или иное вещное право на культурные объекты, подлежащие возвращению, распространяется также на компенсацию, определенную судом.

Возмещение расходов

§ 14. (1) Суд также должен обязать запрашивающее государство-член возместить расходы, понесенные стороной для предъявления иска и судебной защиты, включая расходы на представительство, если только сторона не проявила должной осмотрительности.

(2) Кроме того, суд предписывает запрашивающему государству-члену возместить расходы, которые могут быть понесены в связи с возвращением культурных объектов, и расходы, связанные с мерами, необходимыми для физического сохранения культурных ценностей (например, расходы на меры безопасности в соответствии с §8, стороне, несущей или понесшей такие расходы).

(3) Запрашивающее государство-член выплачивает компенсацию, определенную судом, и расходы, определенные судом в соответствии с абз. 1 и 2, одновременно с возвращением культурных объектов. В случае, предусмотренном абз.3 § 13, компенсация вносится на депозит.

Совпадение требований

§ 15. (1) Требование владельца о возвращении похищенного культурного объекта имеет приоритет перед требованием государства-члена о возвращении культурного объекта.

(2) Если гражданское дело о возвращении культурного объекта находится на стадии рассмотрения, то разбирательство о возвращении незаконно изъятого культурного объекта может быть прервано до вынесения окончательного решения по разбирательству о ее возвращении.

(3) Право государства-члена, обратившегося с просьбой о возвращении, не препятствует принятию мер в рамках уголовного права.

Раздел III

Заявление Австрийской Республикой требований о возвращении культурных объектов в качестве запрашивающего государства-члена

Национальный культурный объект

§ 16. (1) Отнесение культурных объектов к категории "национальные культурные объекты" в значении абз.1 § 2 осуществляется путем официального определения "общественного интереса" в их сохранении в соответствии с положениями Закона об охране памятников, Бюллетень федеральных законов № 533/1923, с поправками.

(2) Если такое определение еще не было принято официальным решением, Федеральное ведомство по охране памятников или Государственный архив Австрии как центральные органы власти в случае предполагаемого предъявления требований о возвращении определяют как по отношению к центральному органу власти, так и - если дело уже рассматривается в суде - по отношению к суду запрашиваемой земли, что такой общественный (государственный) интерес существует. До вынесения юридически обязательного решения это определение имеет все последствия защиты в силу правовой презумпции. Данное определение также должно быть вручено владельцу и любой другой стороне в соответствии с § 8 Закона об административных процедурах в той мере и как только они станут известны, и тогда оно будет считаться решением, вынесенным в соответствии с § 57 абз. 2 Закона об административных процедурах, посредством которого *ex officio* устанавливается, что общественный (национальный) интерес в сохранении действительно существует.

Определение церковного инвентаря

§ 17. Церковные учреждения в значении пп. 2б абз.1 § 2 - это церкви и религиозные общества, признанные в Австрии на законных основаниях, со своим инвентарем.

Заинтересованные органы и органы, подлежащие уведомлению

§ 18. (1) Внесудебное или судебное удовлетворение требований о возвращении культурных объектов, незаконно вывезенных с территории Австрийской Республики, осуществляется компетентным центральным органом Австрийской Республики в качестве запрашивающего государства-члена, (за исключением случаев, предусмотренных абз.3 § 4). Компетентный центральный орган должен предварительно проинформировать Федерального министра образования и культуры или Федерального канцлера о намерении подать соответствующий запрос вместе с соответствующими документами. Дальнейшие шаги, в частности, судебные действия, должны - за исключением случаев непосредственной опасности - предприниматься только с согласия Федерального министра образования и культуры или Федерального канцлера.

(2) Во всех случаях предъявления судебной претензии Австрийской Республикой о возвращении культурных объектов Федеральное ведомство по охране памятников незамедлительно информирует центральный орган власти запрашиваемого государства-члена.

(3) Предъявление требований о возвращении на основании настоящего Федерального закона в отношении культурных объектов, которые были незаконно вывезены с территории Австрийской Республики до 1 января 1993 г., или предъявление их после истечения сроков, указанных в абз.2 § 11, исключается.

Возмещение выплаченной компенсации и понесенных расходов, хранение возвращенных культурных объектов

§ 19 (1) В случае возвращения незаконно вывезенных культурных объектов сторона, ответственная за незаконный вывоз (несколько сторон, несущих солидарную ответственность), возмещает компенсацию, подлежащую выплате Австрийской Республикой в соответствии с решением суда запрашиваемого государства, а также расходы, понесенные Австрийской Республикой, независимо от положений о расходах, предусмотренных в § 22. Удовлетворение требований о возмещении убытков или регресса происходит посредством судебного рассмотрения дела.

(2) В отношении объектов, возвращенных в Австрию на основании настоящего Федерального закона, *mutatis mutandis* применяются положения Закона об охране памятников, касающиеся возвращенных культурных объектов.

Раздел 4

Заключительные положения

Право собственности на возвращенные культурные объекты

§ 20 Приобретение или утрата права собственности на возвращенные культурные объекты оценивается в соответствии с материальными нормами запрашивающего государства-члена, если приобретение или утрата права собственности основаны на фактах, имевших место между незаконным изъятием и возвращением.

Уголовная ответственность

§ 21 Любое лицо, которое, вопреки положениям § 7, умышленно отказывается предоставить информацию компетентным внутренним административным органам или стремится предотвратить или сорвать меры, предписанные в соответствии с § 8, подлежит штрафу в размере до 100 000\$, налагаемому районным административным органом, если только данное правонарушение не является уголовным преступлением, подпадающим под юрисдикцию судов.

Освобождение от сборов, возложение расходов

§ 22 При производстве, открытом в соответствии с настоящим Федеральным законом, не уплачивается государственная пошлина. Если речь не идет о расходах в соответствии с §§ 14, 15 или 20, то расходы в соответствии с §§ 75 ff Закона об административных процедурах всегда оплачиваются *ex officio*, за исключением случаев, когда они возникли из-за виновного лица и такая вина установлена посредством уголовного судопроизводства.

Исполнение

§ 23. Исполнение настоящего закона возлагается на Федерального министра образования и культуры, или на Федерального канцлера в случаях, касающихся архивов, или на Федерального министра юстиции в случаях, предусмотренных § 9-15 и § 21, - в той мере, в какой они касаются судебного исполнения или судебного наказания. Постановления в соответствии с § 3 издаются Федеральным министром образования и культуры по согласованию с Федеральным канцлером в той мере, в какой они касаются архивных документов.

§ 24 (1) §§ 10, 13, 14 и 24 с изменениями, внесенными Вестником федерального законодательства I № 112/2003, вступают в силу 1 января 2005 года.

(2) §§ 10, 13 и 14 в редакции, указанной в абз. 1, применяются к разбирательствам, в которых заявление, инициирующее разбирательство, было подано после 31 декабря 2004 года. Разбирательства, уже находящиеся в производстве на эту дату, должны быть завершены в соответствии с положениями, применявшимися до этой даты.

Статья XXXI

Меры судебной администрации

(Примечание: относительно §§ 10, 13, 14 и 24, Вестник федерального законодательства I № 67/1998)

В связи с настоящим Федеральным законом могут издаваться постановления и приниматься другие организационные и кадровые меры со следующего дня после его обнародования. Постановления могут вступить в силу не ранее 1 января 2005 года.